

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** CARAMBA Profi Express Kontakt-Spray (Aerosol)
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Utilización del producto / de la elaboración** Desoxidante
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
- Tel.: 0203/778601
- **Área de información:**
Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Teléfono de emergencia:** +49(0)30 30686 790 Asesoramiento en Alemán e Inglés

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**
F+; Extremadamente inflamable
R12: Extremadamente inflamable.
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

- **Elementos de la etiqueta**
- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos. El producto está marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE / GefStoffV.
- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**
F+ Extremadamente inflamable
- **Frases-R:**
12 Extremadamente inflamable.
- **Frases-S:**
2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
23 No respirar aerosol.
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
- **Distintivo especial de determinados preparados:**
Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítase exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.
Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla de agentes activos con gas impulsor

(se continua en página 2)

Nombre comercial: CARAMBA Profi Express Kontakt-Spray (Aerosol)

(se continua en página 1)

· Componentes peligrosos:

	Fettsäureamin-Salz CAS-Nr.:85068-69-5 Xi R36/38; N R51/53 Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	< 2,5 %
CAS: 64742-81-0 EINECS: 265-184-9	querosina (petróleo), hidrodesulfurada Xn R65 Asp. Tox. 1, H304	50-90%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	10-20%
	Hochraffiniertes Mineralöl R66	2,5-10%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	2,5-10%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	dióxido de carbono sustancia a la que se aplica un límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo Press. Gas, H280	< 2,5%

· Avisos adicionales

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar en seguida con agua y jabón, enjuagando bien.
- **En caso de con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica.
- **Avisos para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras adecuadas:**
CO2, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No requiere medidas especiales.

ES

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Express Kontakt-Spray (Aerosol)

(se continua en página 2)

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:** No dejar introducirse al alcantarillado o las aguas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Asegurar ventilación suficiente.
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- **Referencia a otras secciones** No desprende sustancias peligrosas.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Mantener el depósito cerrado de forma estanca
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
- **Prevención de incendios y explosiones:** Mantener disponibles las máscaras anti-sofocación.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Almacenar solamente en recipientes con calefacción.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.

· Parámetros de control

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

106-97-8 butano

LEP	1000 ppm
-----	----------

74-98-6 propano

LEP	1000 ppm
-----	----------

124-38-9 dióxido de carbono

LEP	9150 mg/m ³ , 5000 ppm
	VLI

- **Instrucciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**
Son de respetar las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos.
- **Protección de respiración:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.
- **Protección de manos:** Guantes / resistentes a los disolventes
- **Material de los guantes** Caucho nitrílico
- **Tiempo de penetración del material de los guantes** Valor de permeación: Nivel \geq 480

(se continua en página 4)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Express Kontakt-Spray (Aerosol)

(se continua en página 3)

9 Propiedades físicas y químicas

· **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

· **Datos generales**

· **Aspecto:**

· Forma:	Aerosol
· Color:	Claro
· Olor:	Típico de la especie

· **Modificación de estado**

· Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
· Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado

· **Punto de inflamación:** 66°C (DIN 51 755)

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Límites de explosión:**

· Inferior:	0,6 Vol %
· Superior:	6,5 Vol %

· **Densidad a 20°C:** 0,815 g/cm³ (DIN 51 757)

· **Solubilidad en / mezclabilidad con**

· **Agua:** Poco o no mezclable

· **Viscosidad**

· **Dinámica a 20°C:** 3,9 cST

· **Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

· **Reactividad**

· **Estabilidad química**

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone con uso adecuado.

· **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

· **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Productos de descomposición peligrosos:** Ningunos, -as

11 Información toxicológica

· **Información sobre los efectos toxicológicos**

· **Toxicidad aguda:**

· **Efecto estimulante primario:**

· **En la piel:** No produce irritaciones.

· **En el ojo:** No produce irritaciones.

· **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizador

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Express Kontakt-Spray (Aerosol)

(se continua en página 4)

Instrucciones adicionales toxicológicas:

Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Instrucciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.
- **Catálogo europeo de residuos**
- 07 06 04* Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos
- **Embalajes no purificados:**
- **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

14 Información relativa al transporte

- **Número UN**
- **ADR, IMDG, IATA** 1950
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** 1950 AEROSOLS
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable
- **Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR**
- **Clase** 2 5F Gases
- **Etiqueta** 2.1
- **IMDG, IATA**
- **Class** 2.1
- **Label** 2.1
- **Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido
- **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Gases
- **Número Kemler:** -

(se continua en página 6)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Express Kontakt-Spray (Aerosol)

(se continua en página 5)

· **Número EMS:** F-D,S-U

· **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.

· **Transporte/datos adicionales:**

· **ADR**

· **Cantidades limitadas (LQ)** LQ2

· **Categoría de transporte** 2

· **Código de restricción del túnel** D

15 Información reglamentaria

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Distinción según las directrices de la CEE:**

Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos. El producto esta marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE / GefStoffV.

· **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**

F+ Extremadamente inflamable

· **Frases-R:**

12 Extremadamente inflamable.

· **Frases-S:**

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

23 No respirar aerosol.

51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

· **Distintivo especial de determinados preparados:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado

No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

· **Reglamento nacional:**

· **Clase de peligro para las aguas:**

Clase	contenido en %
NK	19,6

· **Clase de peligro para el agua:** CPA 2 (autclasificación): peligroso para el agua.

· **Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H220 Gas extremadamente inflamable.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 28.10.2011

Revisión: 28.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Express Kontakt-Spray (Aerosol)

(se continua en página 6)

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

R12 Extremadamente inflamable.

R36/38 Irrita los ojos y la piel.

R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

· **Persona de contacto:** Abteilung Labor

· **Interlocutor** Frau Petersen

ES